

Ohřivače třídy B skupina 1 dle EN 45014

**Návod pro montáž a obsluhu :**

## **LÁZEŇSKÁ KOUPELNOVÁ KAMNA NA DŘEVO Z100 – ZB100 – ZW100**



Lázeňská kamna = zásobníkový ohřivač vody na dřevo

## **Obsah :**

1. Úvod
2. přeprava
3. Instalace
4. Spuštění
5. Důležitá upozornění
6. Údržba
7. Parametry zařízení
8. Obsah balení
9. Služby zákazníkům
10. Záruční podmínky
11. Záruční list

## **1. ÚVOD**

**PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD PŘED UVEDENÍM SPOTŘEBIČE DO PROVOZU!**

Uchovejte tento návod tak, aby byl v případě potřeby kdykoliv k dispozici. Výrobce neručí za jakékoliv škody vzniklé nedodržením uvedených pokynů.

Všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem, musí být při montáži spotřebiče dodrženy zejména ČSN 06 0830, ČSN 06 1215:1984, ČSN 06201:1984, ČSN 06 1008:1997, ČSN 73 4201.

Instalaci spotřebiče a uvedení do provozu svěřte odborníkovi!

Před instalací prosím pečlivě prostudujte tuto montážní a uživatelskou příručku a pečlivě uschovejte záruční list.

Na škody způsobené špatnou instalací nebo nerespektováním instrukcí uvedených v tomto návodě se nevztahuje záruka a výrobce proto za ně nenese žádnou zodpovědnost.

**POZOR!** Nesprávná instalace, seřízení, nevhodné úpravy, nesprávná obsluha a údržba mohou způsobit hmotné škody nebo přivodit zranění. Postupujte podle tohoto návodu. V případě potřeby požádejte o pomoc či další informace kvalifikované pracovníky, popř. servisní firmu.

**Neskladujte v blízkosti tohoto spotřebiče hořlavé látky !**

## 2. PŘEPRAVA

- Přeprava jednotlivých komponentů – Lázeňských kamen a topeniště se uskutečňuje pouze v originál obalech od výrobce. Během transportu nesmí být výrobky z vnější strany nikterak mechanicky namáhány (úder, štosování nebo jiná zatížení).  
Obvykle pro přepravu platí, že výrobky nesmí být kutáleny, házeny nebo jakkoli rázově zatěžovány. U přepravy je třeba dbát zvýšené opatrnosti!

## 3. INSTALACE

- Spotřebič instalujte v místnosti chráněné proti mrazu. Teplota nesmí klesnout pod +2 °C.
- Pokud mají být lázeňská kamna umístěna v místě se zvýšenou vlhkostí, popřípadě v prostředí se stálou teplotou nad 35°C, zajistěte dostatečnou ventilaci těchto prostor.
- Pokud jsou lázeňská kamna instalována v takovém místě, kde voda unikající z ohřívače může způsobit škody, umístěte pod něj sběrnou vanu s odvodem vody do jímky, kanalizace, popřípadě ven z objektu.

Upozornění: Výrobce není zodpovědný za jakékoliv škody, způsobené vodou unikající z ohřívače.

- Při instalaci lázeňských kamen je nutno dodržet minimální bezpečné vzdálenosti od hořlavých hmot dle ČSN 06 1008. Jedná se o stavební hmoty o stupni hořlavosti B, C1 , C2 a C3 dle ČN 73 0823 t.j. 300 mm ve směru hlavního sálání a 200 mm v ostatních směrech. Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu (ochranné a izolační podložce), přesahujícím půdorys spotřebiče nejméně o 300 mm.
- Lázeňská kamna je možno připojit na komín, který odpovídá normě ČSN 73 4201 a má tah alespoň 10 Pa. Souhlas s připojením musí vydat příslušné kominické středisko. Zakončení kouřového vývodu v komíně musí být provedeno ocelovou vložkou kouřovodu.
- Na výstup kouřovodu lázeňských kamen je nutné připojovat pouze nerezové kouřovody. Pro připojení ocelového kouřovodu je nutné zakoupit redukci. Při připojení bez redukce může dojít k poškození.
- Na vstupní straně vody do lázeňských kamen je nutné umístění filtru, který zamezí vniknutí mechanických nečistot do lázeňských kamen. Nečistoty by mohly způsobit nesprávnou funkci bezpečnostních prvků.
- K dosažení optimálního spalování a prevenci proti přívodu falešného vzduchu, je nezbytné utěsnit prostor mezi vrchním a spodním dílem. Pro utěsnění je zapotřebí nanést na nosnou skruž na okraji topeniště vrstvu šamotového tmele. Teprve potom smí být ustaven vrchní díl. Zbylé mezery mezi vrchním a spodním dílem utěsněte šamotovým tmelem. Pokud nejsou obě jednotky utěsněny tímto způsobem, může kvůli přísunu falešného vzduchu dojít k přehřátí zařízení. V tomto případě nepřebírá výrobce žádnou záruku.
- V souladu s platnými stavebními a požárními normami musí být topeniště ustaveno na rovném a nehořlavém podkladu, např. plech pod kamna odpovídající velikosti (není součástí dodávky).

- Instalace natřásacího mechanismu v topeništi: otevřete dvířka ohniště, přes prostor na popel nadzvedněte natřásací rošt a do otvoru mezi ohništěm a prostorem na popel zastrčte vibrační tyč která je přiložena v nádobě na popel a zespodu zavedte do vyvrtaného otvoru v mřížce roštu. Poté usadte centr roštu na středový trn.

#### PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE NA VODOVODNÍ POTRUBÍ:

- Přívod studené vody je vpravo (tj. blíže k pojistnému ventilu). Vývod teplé vody pak vlevo.
- Před tím, než provedete připojení vody je nutné zkontrolovat, zda přívodní potrubí je zcela čisté. Vyhnete se tak riziku vniknutí kovových či jiných nečistot do lázeňských kamen.
- Abyste zabránili vzniku elektrochemického galvanického článku (na styku dvou kovů – železa a mědi), nenapojujte vývod horké vody a přívod studené vody přímo na měděné rozvodné potrubí. Na výstup horké vody musí být připojena dielektrická spojka.
- Na přívodním potrubí studené vody do ohřivače musí být v souladu s ČSN 06 0830 namontovány tyto zabezpečovací prvky:
  - zpětná klapka
  - pojišťovací ventil
  - vypouštěcí ventil
  - uzavírací ventil
  - uzavírací ventil je nutno umístit do těsné blízkosti ohřivače nesmí být umístěn mezi ohřivačem a pojistným ventilem
- Abyste zabránili korodování je nutné typ lázeňských kamen ZW100 uzemnit vodičem připojeným ke šroubku ve spodní části válce.

#### Doporučujeme tyto prvky doplnit:

- vodním filtrem
- změkčovačem vody v místech se zvýšenou tvrdostí vody (pokud je TH 20°f musí být změkčovač vody nainstalován.)

- Při montáži je nutno dodržovat doporučené schéma instalace. Bezpečnostní ventil musí být umístěn přímo na přívodu studené vody do ohřivače.
- Pokud je překročena hodnota max. povoleného tlaku (6 barů), nesmí unikající vodě z bezpečnostního ventilu nic bránit v odtoku. To znamená, že odvodní potrubí musí mít rovnoměrný a dostatečný sklon a vnitřní průměr odvodní trubky nesmí být menší, než je vnitřní průměr pojistného ventilu.
- Během ohřívacích cyklů může vlivem teplotní roztažnosti dojít k jejímu úniku výpustí (asi 3% vody z celkového objemu pro každý ohřívací cyklus). Tento proces je zcela normální a není důvodem k jakýmkoliv obavám. Lze mu však předejít vložení expanzní nádoby na výstup teplé užitkové vody.
- V případě typu ZW100 vybaveným tepelným výměníkem je tento výměník určený výhradně pro ohřev lázeňských kamen z vnějšího zdroje.

Ve výměníku je dovoleno používat výhradně čistou vodu, jinak hrozí poškození, na které se nevztahuje záruka.

#### 4. SPUŠTĚNÍ

- při provozu je nutno zajistit přívádění spalovacího vzduchu a vzduchu k větrání místnosti, zejména při současném provozu s jiným tepelným zařízením
- regulační mřížky spalovacího, větracího a vytápěcího vzduchu, pokud jsou použity umístit tak, aby nedošlo k jejich ucpání

Upozornění: Nikdy neuvádějte ohřívač do provozu, aniž by byl řádně naplněn vodou. Neprovozujte ohřívač, pokud je přívod studené vody do ohřívače zastaven!

##### Napuštění ohřívače

- Otevřete všechny kohoutky pro teplou vodu a napusťte celý systém. Neuzavírejte dříve, než poteče voda stálým proudem a potrubí bude kompletně odvzdušněno a zbaveno všech nečistot.
- Po napuštění zkontrolujte celý systém, jestli v některém místě nedochází k úniku vody.
- Provéřte správnou funkci zabezpečovacích prvků.

##### Postup kontroly správné instalace:

1. Je nainstalován atestovaný pojistný ventil ?
  2. Nezpůsobí unikající voda škody ?
  3. Je trubka pojistného ventilu svedena do vhodné jímky odpadu?
  4. Směřuje pojistný ventil šípkou ven od válce?
  5. Je odtok vody z pojistného ventilu bez překážek ?
  6. Je ohřívač zcela naplněn vodou ?
  7. Je otevřen přívod studené vody do ohřívače ?
- Pokud jste zodpověděli všechny otázky kladně a napuštění je ukončeno pokračujte dále:
- Při zátopu musí být rošt čistý. Na rošt se umístí zmačkaný papír, dřevěné hobliny nebo třísky a několik menších polen. Zapalte papír a uzavřete dvířka. K zátopu lze použít i podpalovačů typu PEPO. Nikdy se nesmí použít tekutých hořlavin typu „benzín“!
  - Lázeňská kamna jsou určena pouze ke spalování suchého dřeva, jiné typy paliva nejsou dovoleny.
  - Po 5 - 20 minutách (v závislosti na objemu) zkontrolujte, zda ohřívač normálně funguje, tzn. že nedochází k úniku vody skrz těsnění a spoje a z kohoutků pro teplou vodu skutečně vytéká ohřátá voda. Pokud není instalována expanzní nádoba, dojde při výraznějším růstu teploty uvnitř ohřívače s největší pravděpodobností k úniku malého množství vody z pojistného ventilu.
  - V průběhu topení doporučujeme přikládat vždy až po vyhoření paliva na žhavé uhlíky. Tehdy pootevřete přikládací dvířka o 10 mm a vyčkejte asi 10 - 20 vteřin, než otevřete dvířka úplně a do ohniště přiložte další palivo a dvířka uzavřete.

- Během ohřevu může být slyšet zvuk vařící vody. Tento jev je zcela normální a neznamená, že by byl ohříváč vadný.
- Regulace tepelného výkonu se provádí řízením přívodu vzduchu do spalovacího prostoru posuvným regulátorem vzduchu umístěným ve dvířkách.
- Odstraňování popela třepáním s roštem provádějte při uzavřených dvířkách.

## **5. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ :**

- 1.) Kamna se musí obsluhovat dle pokynu z tohoto návodu.
- 2.) Obsluhovat kamna smí pouze dospělá osoba. Ponechat děti u kamen bez dozoru je nepřístupné.
- 3.) V blízkosti kamen nesmějí být ukládány předměty z hořlavých hmot.
- 4.) V kamnech se může spalovat jen vhodné a doporučené palivo.
- 5.) Vnější povrchy kamen jsou za provozu z hlediska doteku horká. Nutné dbát zvýšené opatrnosti.
- 6.) Ohniště by mělo být uzavřené, vyjma doplňování paliva, aby se zabránilo úniku spalin.
- 7.) Je zakázáno zvyšovat výkon pomocí otevřených dveří.
- 8.) Při odstraňování horkého popela dbejte zvýšené opatrnosti.
- 9.) Spotřebič vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.
- 10.) Kamna je zakázáno, jakkoliv přetěžovat.
- 11.) Vyvarujte se zahřátí kotle nad 80°C, zabráníte tím zvýšenému zanešení válce vodním kamenem.

## 6. ÚDRŽBA

### Čištění

Lázeňská kamna je nutno alespoň **1x měsíčně odkalit**, aby nedocházelo k usazeninám a následnému propálení dna ohřívače. Následně je nutné taktéž 1x měsíčně lázeňská kamna odvápnit přípravkem pro odstranění vodního kamene vhodným pro tento typ ohřívače. Povrch ohřívače ošetřujte pouze konzervačními přípravky vhodnými pro nerezovou ocel. Použití nesprávných přípravků může vést k poškození ohřívače.

### Kontrola funkce pojistného ventilu

Minimálně jednou za měsíc přepněte na několik sekund bezpečnostní výpustní ventil do otevřené polohy. Tímto opatřením zamezíte zanesení ventilu usazeninami a vodním kamenem, které by mohlo vést až k poškození či nefunkčnosti ventilu a následnému poškození ohřívače.

### Vypuštění ohřívače:

Upozornění: V případě, že zařízení bude mimo provoz a nachází se v místě s rizikem poklesu teploty pod bod mrazu, je to zcela nezbytná operace :

1. Zastavte přívod studené vody do kamen uzavřením ventilu na vstupu do ohřívače.
2. Otevřením kohoutku pro teplou vodu a následným pootočením páčky na pojistném ventilu vypustíte zásobník kamen.
3. Vyprázdnění obsahu vody pod hranicí vývodů se provádí přes vypouštěcí ventil. Otevřete vypouštěcí ventil, umístěný ve spodní části zásobníku, pomocí klíče.
4. Učiňte taková opatření, aby nedošlo k zamrznutí pojišťovacího ventilu. Pokud došlo k zamrznutí bezpečnostního ventilu, je nutno jej vyměnit. Kontaktujte servisního technika. Používejte pouze originální díly přímo od výrobce.

### UPOZORNĚNÍ:

-Opatření v případě požáru v komíně

Komíny a kouřovody na nichž jsou připojeny spotřebiče na pevná paliva je nutno vymetat 6x ročně (dle vyhlášky min vnitra č. 111/82 Sb.). Běžným provozem, zejména vlhkým palivem dochází k usazování sazí a dehtu v komíně. Při zanedbání pravidelné kontroly a čištění komína se zvyšuje pravděpodobnost vzniku požáru v komíně.

V tomto případě postupujte následovně:

- v žádném případě nehaste vodou
- uzavřete všechny přívody vzduchu pro hoření, pokud je to možné přiklopte komín
- kontaktujte kominickou službu k posouzení stavu komína po požáru
- kontaktujte výrobce

## 7. OBSAH BALENÍ

- válec zásobníku
- smaltované topeniště
- pojistný přetlakový ventil 6 Bar s funkcí zpětného ventilu
- pojistný termický ventil
- samolepící indikátor teploty

## 8. SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

K provádění oprav prosím kontaktujte výrobce.

Radek Zavadil, Průběžná 85, Tábor 39002

Náhradní a spotřební díly jsou k dispozici taktéž u výrobce.

Veškeré náhradní díly a příslušenství dostupné zde:





## **9. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

1. 24 měsíců na Lázeňská kamna, potažmo topeniště na tuhá paliva.
2. Na spotřební díly se nevztahuje záruka.
3. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výroby, vyskytující se v záruční době.  
Na poškození v důsledku běžného opotřebení, přetěžování, chybného příslušenství nebo nesprávnou manipulací či instalací se záruka nevztahuje.
4. Záruční doba uvedená v článku začíná běžet dnem prodeje výrobku konečnému spotřebiteli. Záruka může být poskytnuta, pokud je na záručním listě podpis a razítko prodávajícího, datum prodeje, stejně tak datum a podpis instalační firmy se záznamy o provedené zkoušce při uvedení do provozu. Taktéž podpis kupujícího, stvrzující, že vlastní souhlas kominictví s instalací tohoto zařízení.
5. Autorizované záruční výkony a s nimi spojené náklady budou pro zákazníka hrazeny autorizovaným prodejcem.
6. Koncový uživatel výrobku je povinen zjištěné nedostatky bezodkladně písemně, nebo osobně nahlásit u prodejce s dodáním záručního listu a dokladu o koupi. Oznámení musí být v co nejkratší lhůtě předloženo příslušnému prodejci.
7. Poškození při přepravě nebo chybějící díly jsou reklamovatelné pouze u prodejce.
8. Pokud se u prověření reklamace zjistí, že škody nespadají do záručních podmínek, nese reklamující náklady spojené s vyřízením reklamace.
9. Autorizovaný prodejce si tímto vyhrazuje právo na zvažování, zdali defektní zařízení bude opraveno, vyměněno, nebo vyměněny části zařízení za nové či repasované.
10. Co nespadá do záručních povinností:
  - Škody, způsobené v důsledku nedodržení zkoušek potřebných pro uvedení do provozu, následkem špatné montáže nebo závady vzniklé nedodržením doporučení uvedených v návodu k obsluze.
  - Škody zapříčiněné působením agresivní nebo vápenaté vody či mechanických nečistot ve vodě, které vznikají, když voda neodpovídá předepsané kvalitě pitné vody.
  - Škody, které vzniknou následkem zvýšené teploty při použití nevhodných paliv (koks, guma, plastový odpad atd.) nebo přísunem falešného vzduchu (špatné těsnění), či změnou klimatických podmínek nebo přírodních katastrof.
  - Škody vzniklé zjevným zanedbáním pravidelné údržby
  - Jsou-li v průběhu záruční doby prováděny opravy nebo změny svépomocí nebo neoprávněnou osobou.
11. O uznání reklamace rozhodne výrobce, smluvní partner na vlastní zodpovědnost, popřípadě výrobce, pokud se smluvním partnerem nebylo dosaženo dohody.
12. Bez řádně vyplněného záručního listu, nemohou být uplatněny žádné nároky na reklamaci.
13. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží.

## 10. Parametry zařízení

Typ	Jmenovitý objem (l)	Tepelný výkon (kW)	Hmotnost (kg)	Rozměry (mm)	
<b>Z 100</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>65</b>	<b>365</b>	<b>1525</b>
<b>ZB 100</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>65</b>	<b>365</b>	<b>1525</b>
<b>ZW 100</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>80</b>	<b>365</b>	<b>1525</b>

**Výrobce : Zámečnictví Zavadil**

**Dimenze nátrubku přívodu studené vody a vývodu TUV :3/4"**

**Dimenze nátrubku výpustního otvoru: 1/4"**

**Maximální pracovní přetlak 6 Barů**

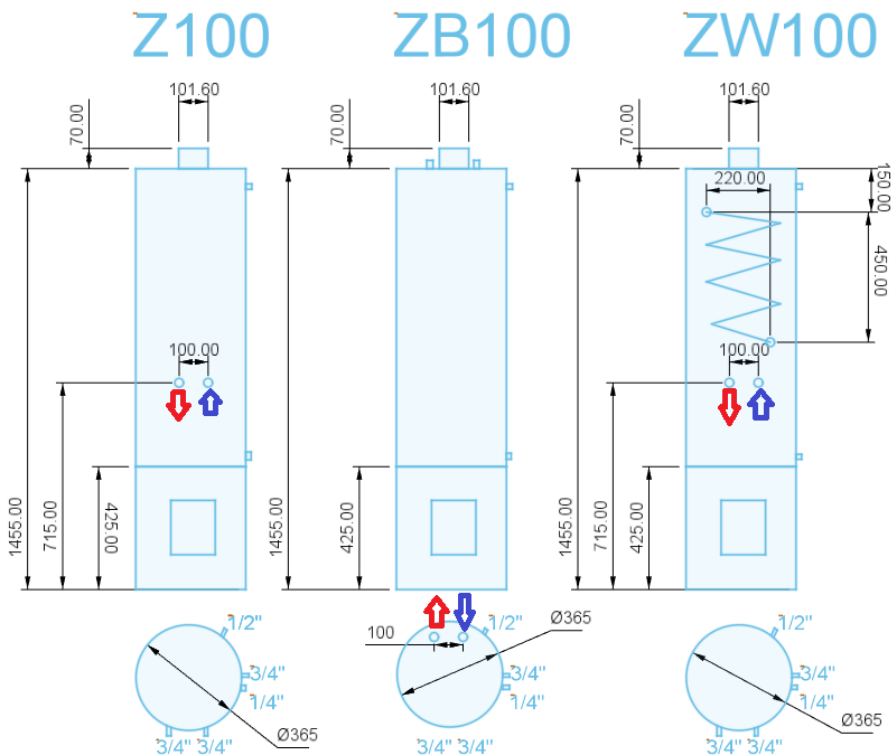
**Maximální teplota nastavení termostatu 90°C**

**Max. teplota, při které vypne havarijní pojistka termostatu 90°C**

**Konstrukční přetlak zásobníku 10 Barů**

**Druh předepsaného paliva (průměrná spotřeba) suché dřevo**

**Minimální tah komína: 10Pa**



---

## 11. ZÁRUČNÍ LIST :

Z100       ZB100       ZW100

Lázeňská kamna – komplet : zásobník na vodu, bezpečnostní prvky, topeniště

Koupelnová kamna – bez topeniště : zásobník na vodu, bezpečnostní prvky

Prodejce :		Montážní organizace :	
Datum prodeje :	Podpis :	Datum instalace :	Podpis :

Likvidace obalů dle zákona o obalech: karton odevzdejte do sběru a nespotřebované části ohřívače po skončení životnosti odevzdejte do sběru.

